AMNESTY INTERNATIONAL LUXEMBOURG

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018

TÄTIGKEITS-BERICHT 2018

AMNESTY INTERNATIONAL LUXEMBURG

AMNESTY INTERNATIONAL

AMNESTY INTERNATIONAL est un mouvement international réunissant plus de sept millions de personnes qui font de l'injustice une affaire personnelle. Nous nous battons pour les droits de chacune et de chacun – pour la liberté, pour le droit d'aimer qui on veut, pour le droit d'exprimer librement son opinion ou encore pour le droit d'être protégé contre les persécutions.

Nous enquêtons à cette fin sur les violations des droits humains et les dénonçons. À travers des campagnes ciblées, nous faisons pression et exerçons de l'influence sur les groupes au pouvoir. Nous veillons à ce que chaque être humain connaisse ses droits et puisse les revendiquer.

Nous finançons notre travail sur les droits humains grâce aux dons et aux cotisations des membres. Nous demeurons ainsi indépendant·e·s de tout gouvernement, parti, idéologie, intérêt économique et religion. Aucun gouvernement n'échappe à notre vigilance. Aucune situation n'est désespérée.

AMNESTY INTERNATIONAL ist eine internationale Bewegung von mehr als 7 Millionen Personen, die Ungerechtigkeit persönlich nehmen. Wir kämpfen für die Rechte aller Menschen – für Freiheit, für das Recht, zu lieben wen man will, für das Recht, frei die Meinung zu äußern oder für das Recht auf Schutz vor Verfolgung.

Dafür untersuchen wir Menschenrechtsverletzungen und berichten darüber. Mittels gezielter Kampagnen üben wir gemeinsam Druck aus und nehmen Einfluss auf die Mächtigen. Wir sorgen dafür, dass alle Menschen ihre Rechte kennen und sie einfordern können.

Wir finanzieren unsere Menschenrechtsarbeit durch Spenden und Mitgliedsbeiträge. Dadurch sind wir unabhängig von Regierungen, Parteien, Ideologien, Wirtschaftsinteressen und Religionen. Keine Regierung entgeht unserer Aufmerksamkeit. Keine Situation ist hoffnungslos.

Photo de couverture I Titelbild: © Grzegorz Żukowski

AU LUXEMBOURG...

IN LUXEMBURG...

19 728 signatures et lettres envoyées

19 728 Unterschriften und Briefe wurden verschickt

661 activistes se sont mobilisé·e·s

661 Aktivist*innen engagierten sich

14 groupes, dont 5 groupes-écoles

14 Gruppen, darunter 5 Schulgruppen

39 événements organisés au Luxembourg

39 Veranstaltungen wurden in Luxemburg organisiert

ET DANS LE MONDE ENTIER

UND IN DER GANZEN WELT

62 rapports et analyses ont été publiés en 2018

62 Berichte und Analysen wurden im Jahr 2018 veröffentlicht

5,9 millions d'actions ont été ménées dans le cadre du Marathon des lettres 2018

5,9 Millionen Aktionen wurden im Rahmen des Briefmarathons 2018 getätigt.

ÉDITO

Chères et chers membres, donateurs·trices et sympathisant·e·s,

L'année 2018 a été pour nous l'occasion de revenir aux fondements de notre travail : le 10 décembre, nous célébrions en effet le 70e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme. Depuis l'adoption de cette dernière, le visage du monde a changé – positivement. Les droits humains ont trouvé leur place dans les accords internationaux, les traités contraignants en droit international et les constitutions nationales. Cependant, bien des États bafouent les droits humains aujourd'hui, et pas seulement sous des latitudes lointaines comme au Soudan, en Chine ou au Zimbabwe, mais aussi ici, en Europe.

Nous assistons actuellement aux conséquences d'un discours d'intolérance, de haine et d'exclusion. Une rhétorique de la peur divise la population et désagrège le tissu social dans un nombre croissant de pays. La marge de manœuvre des acteurs·trices de la société civile s'amoindrit, tandis que la discrimination des groupes marginalisés, boucs émissaires tout désignés, se normalise. Autant de phénomènes qui apparaissent de façon particulièrement évidente dans ce qu'on nomme la crise des réfugié·e·s : des individus en quête de protection se voient refoulés et l'action solidaire est de plus en plus criminalisée.

Il est d'autant plus réjouissant de voir des nombreuses personnes se soulever contre ces tendances négatives d'un bout à l'autre de la planète et descendre dans la rue en soutien aux droits fondamentaux. Ces mouvements nous rappellent que, depuis toujours, la lutte pour la défense des droits universels se mène et se gagne dans la rue. 70 ans après son entrée en vigueur, la Déclaration universelle des droits de l'homme continue de donner du pouvoir à celles et ceux qui décident de s'en saisir !

Ce sont ces femmes et ces hommes qui se trouvent au cœur de notre campagne internationale « Brave » : des agricultrices, des ouvriers, des apprentis, des avocates et bien d'autres individus aux origines et aux motivations diverses mais animés d'un même courage, qui s'engagent au quotidien pour leurs droits et ceux des autres. C'est grâce à leur mobilisation que des violations de droits humains éclatent au grand jour – mais aussi à cause d'elle que ces personnes se retrouvent de plus en plus souvent diffamées, surveillées, empêchées de travailler par des lois répressives, voire, parfois, assassinées. À travers notre campagne, nous nous engageons pour une meilleure protection et reconnaissance des défenseurs·e·s des droits humains.

Voilà pourquoi notre Festival des droits humains 2018 s'est tenu sous la devise « Célébrons le courage – nous en avons besoin ». Nous nous sommes aussi servis de cette série d'événements et du Marathon de lettres pour célébrer le rôle des femmes dans la lutte pour les droits humains. Car 2018 était aussi l'année de la mobilisation mondiale des femmes. En Inde et en Afrique du Sud, elles sont des milliers à être descendues dans la rue pour protester contre le fléau de la violence sexuelle. En Iran, des activistes ont enlevé leur voile malgré le risque d'arrestation. En Argentine, en Irlande et en Pologne, des millions d'entre elles ont réclamé l'abolition de lois répressives contre l'avortement.

Ces femmes courageuses osent avoir une voix et la faire entendre, même si elles sont constamment calomniées voire attaquées pour leur engagement. Il est de notre devoir de défendre ces femmes qui protègent nos droits. Nous espérons que vous resterez à nos côtés dans ce combat.

Nous ne pourrions accomplir notre travail sans l'engagement et le soutien de nos membres, donateur·trices et sympathisant·e·s. À toutes et tous, un immense merci !

Nathalie Bollen, Directrice par intérim

EDITORIAL

Liebe Mitglieder, Spender*innen und Sympathisant*innen,

das Jahr 2018 gab uns Anlass, uns auf die Grundlagen unserer Arbeit zu besinnen: Die allgemeine Erklärung der Menschenrechte wurde am 10. Dezember 70 Jahre alt. Seit ihrer Verkündigung hat sich das Gesicht der Welt positiv verändert. Die Menschenrechte haben Eingang in internationale Vereinbarungen, völkerrechtlich bindende Konventionen und nationale Verfassungen gefunden. Andererseits treten viele Staaten die Menschenrechte auch heute mit Füßen – nicht nur weit weg im Sudan, China oder Simbabwe. Auch hier in Europa.

Gegenwärtig sehen wir die Konsequenzen eines Diskurses der Intoleranz, des Hasses und der Ausgrenzung. Eine Rhetorik der Angst spaltet die Menschen und zersetzt das soziale Gefüge in immer mehr Ländern. Der Handlungsspielraum für Akteure der Zivilgesellschaft nimmt ab und auf der Suche nach Sündenböcken wird die Diskriminierung von Randgruppen normalisiert. Dies sehen wir besonders in der sogenannten Flüchtlingskrise: Menschen auf der Suche nach Schutz werden abgewiesen und solidarisches Handeln zunehmend kriminalisiert.

Um so erfreulicher ist es, dass sich zahlreiche Menschen überall auf der Welt gegen diese negativen Tendenzen erheben und für die fundamentalen Rechte auf die Straße gehen. Diese Bewegungen erinnern uns daran, dass der Kampf für die Verteidigung der universellen Rechte immer von den Menschen vor Ort geführt und gewonnen wurde. Nach 70 Jahren des Bestehens bestärkt dies unsere Überzeugung, dass die Allgemeine Erklärung der Menschenrechte weiterhin denjenigen Macht gibt, die sich dazu entscheiden, sie zu ergreifen!

Genau solche Menschen stehen im Mittelpunkt unserer internationalen Kampagne „Brave": mutige Bäuerinnen, Fabrikarbeiter, Lehrende, Anwältinnen und viele andere Personen mit ganz unterschiedlichen Hintergründen und Motivationen, die sich tagtäglich für ihre Rechte und die Rechte anderer einsetzen. Ihrem Einsatz ist es zu verdanken, dass Menschenrechtsverletzungen ans Licht kommen. Doch wegen dieses Engagements werden sie zunehmend diffamiert, überwacht, durch repressive Gesetze an der Arbeit gehindert – manchmal sogar ermordet. Mit unserer Kampagne setzen wir uns dafür ein, dass Menschenrechtsverteidiger*innen besser geschützt werden und mehr Anerkennung bekommen.

Dementsprechend stand unser Festival der Menschenrechte 2018 unter dem Titel „Feiern wir den Mut – wir können ihn gebrauchen". Wir nahmen diese Veranstaltungsreihe sowie den damit verbundenen Briefmarathon auch zum Anlass, die Rolle von Frauen beim Kampf für die Menschenrechte zu ehren. Denn 2018 ist zugleich das Jahr der weltweiten Mobilisierung von Frauen. In Indien und Südafrika sind Tausende auf die Straße gegangen, um gegen die weit verbreitete sexuelle Gewalt zu protestieren. Im Iran haben Aktivistinnen ihre Schleier abgenommen, obwohl ihnen eine Verhaftung drohte. In Argentinien, Irland und Polen forderten Millionen die Abschaffung repressiver Abtreibungsgesetze.

Diese mutigen Frauen wagen, eine Stimme zu haben, und sie machen von ihr Gebrauch, auch wenn sie immer wieder für ihren Einsatz verunglimpft und sogar angegriffen werden. Es ist unsere Aufgabe, diese Frauen, die unsere Rechte schützen, zu verteidigen. Wir hoffen, dass Sie uns auch weiterhin bei diesem Kampf zur Seite stehen!

Unsere Arbeit ist nur dank des Engagements und der Unterstützung unserer Mitglieder, Spender*innen und Sympathisant*innen möglich. Vielen Dank!

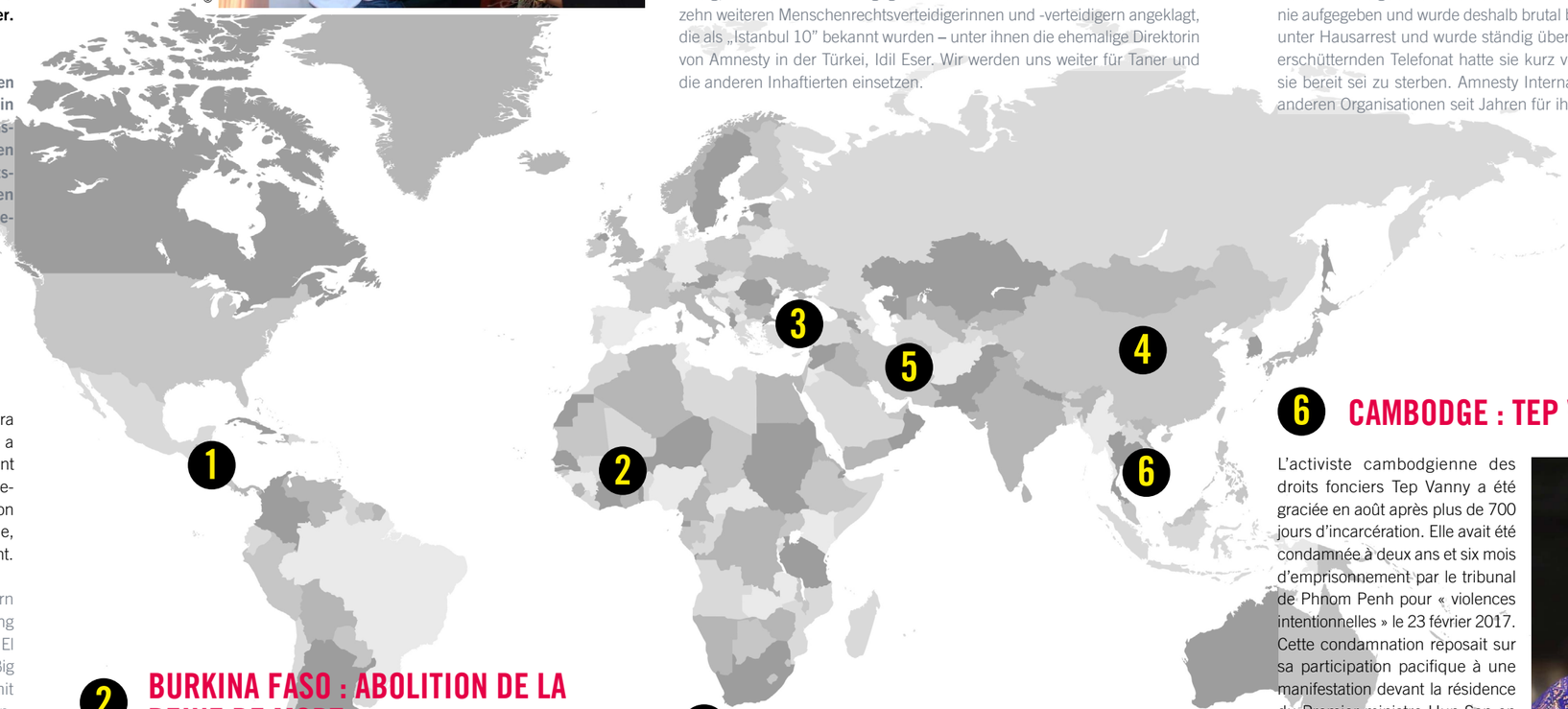
Nathalie Bollen, Interimsdirektorin

DANK IHRES EINSATZES
GRÂCE À VOUS

Les 15 456 signatures recueillies l'an dernier à Luxembourg et les 3 726 lettres envoyées aux autorités ont contribué à des améliorations dans 51 cas : grâce à votre soutien, les prisonniers et prisonnières politiques ont été libéré·e·s, des vies sauvées et les conditions de détention améliorées. Sans oublier les 546 lettres de solidarité, envoyées par le Luxembourg, qui aident les personnes affectées par les violations des droits humains à surmonter leur situation difficile et les encouragent à ne pas abandonner. Merci beaucoup pour votre soutien !

Die 15 456 im vergangenen Jahr in Luxemburg gesammelten Unterschriften und 3 726 an Behörden verschickten Briefe trugen zu Verbesserungen in 51 Fällen bei: Dank Ihres Einsatzes wurden politische Gefangene freigelassen, Leben gerettet und Haftbedingungen verbessert. Nicht zu vergessen sind darüber hinaus die 546 aus Luxemburg gesendeten Solidaritätsschreiben, welche den Betroffenen von Menschenrechtsverletzungen durch ihre schwierige Situation helfen und Mut machen, nicht aufzugeben. Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

© Amnesty International



1 EL SALVADOR : TEODORA DEL CARMEN VÁSQUEZ

Accusée d'avoir avorté après avoir accouché d'un enfant mort-né, Teodora del Carmen Vásquez a passé plus de dix ans derrière les barreaux. Elle a finalement été libérée en février 2018. Au Salvador, les femmes qui font des fausses couches ou accouchent d'un enfant mort-né sont régulièrement soupçonnées d'avoir réalisé un avortement, enfreignant l'interdiction absolue en vigueur dans le pays. Elles sont souvent accusées d'homicide, une infraction passible d'une peine allant jusqu'à 50 ans d'emprisonnement.

Mehr als zehn Jahre musste Teodora del Carmen Vásquez hinter Gittern verbringen, weil sie eine Totgeburt erlitten hatte und deshalb der Abtreibung bezichtigt worden war. Im Februar 2018 wurde sie endlich freigelassen. In El Salvador werden Frauen, die Fehl- oder Totgeburten erleiden, routinemäßig verdächtigt, einen Schwangerschaftsabbruch vorgenommen und damit gegen das absolute Abtreibungsverbot des Landes verstoßen zu haben. Häufig werden sie des Mordes bezichtigt und müssen mit Gefängnisstrafen von bis zu 50 Jahren rechnen.

© Amnesty International

2 BURKINA FASO : ABOLITION DE LA PEINE DE MORT

Le parlement burkinabé a adopté un nouveau code pénal abolissant la peine de mort en droit. Le Burkina Faso rejoint ainsi la longue liste de pays d'Afrique ayant aboli ce châtiment au cours des 20 dernières années : le Bénin, la Côte d'Ivoire, la Guinée, le Sénégal et le Togo en Afrique de l'Ouest, ainsi que la République démocratique du Congo, le Burundi, le Gabon, le Rwanda et Madagascar.

BUKRINA FASO: ABSCHAFFUNG DER TODESSTRAFE

Das burkinische Parlament verabschiedete ein neues Strafgesetzbuch, mit dem die Todesstrafe gesetzlich abgeschafft wurde. Damit reiht sich Burkina Faso in die lange Liste der afrikanischen Länder ein, welche die Todesstrafe in den letzten 20 Jahren abgeschafft haben: Benin, die Elfenbeinküste, Guinea, Senegal und Togo in Westafrika sowie die Demokratische Republik Kongo, Burundi, Gabun, Ruanda und Madagaskar.

3 TURQUIE : TANER KILIC

En août 2018, le président d'honneur d'Amnesty International Turquie, Taner Kılıç, a enfin été remis en liberté après avoir injustement passé 400 jours en prison. Si sa libération constitue une victoire importante, les charges pesant contre lui sont cependant maintenues. Outre Taner, dix autres défenseur·e·s des droits humains connu·e·s sous le nom d'« Istanbul 10 », dont l'ancienne directrice d'Amnesty en Turquie Idil Eser, sont visé·e·s par ces accusations. Nous continuerons de nous battre pour Taner et les autres détenu·e·s.

Im August 2018 wurde der Ehrenvorsitzende von Amnesty International Türkei, Taner Kılıç, endlich aus der Untersuchungshaft entlassen. Er saß mehr als 400 Tage unschuldig im Gefängnis. Seine Befreiung ist ein wichtiger Erfolg, doch das Verfahren gegen ihn läuft weiter. Taner ist zusammen mit zehn weiteren Menschenrechtsverteidigerinnen und -verteidigern angeklagt, die als „Istanbul 10" bekannt wurden – unter ihnen die ehemalige Direktorin von Amnesty in der Türkei, Idil Eser. Wir werden uns weiter für Taner und die anderen Inhaftierten einsetzen.

4 CHINE : LIU XIA

En juillet 2018, près d'un an après la mort de son époux Liu Xiaobo, prisonnier de conscience et prix Nobel de la paix, Liu Xia a enfin été libérée et autorisée à quitter la Chine. Elle a été sévèrement punie pour avoir refusé d'abandonner son mari et a passé huit ans en assignation à résidence, soumise à une surveillance et à un harcèlement permanents. Lors d'un bouleversant appel téléphonique passé peu de temps avant sa libération, elle avait déclaré être prête à mourir. Amnesty International s'engageait depuis des années pour sa libération, aux côtés d'autres organisations.

Im Juli 2018, fast ein Jahr nach dem Tod ihres Ehemannes, des Gewissensgefangenen und Friedensnobelpreisträgers Liu Xiaobo, wurde Liu Xia endlich freigelassen und durfte China verlassen. Sie hatte ihren Ehemann nie aufgegeben und wurde deshalb brutal bestraft. Acht Jahre verbrachte sie unter Hausarrest und wurde ständig überwacht und schikaniert. In einem erschütternden Telefonat hatte sie kurz vor ihrer Freilassung erklärt, dass sie bereit sei zu sterben. Amnesty International hatte sich zusammen mit anderen Organisationen seit Jahren für ihre Freilassung eingesetzt.

5 IRAN : SAMAN NASEEM

La condamnation à mort de Saman Naseem a été définitivement annulée en février 2018. Membre de la minorité kurde en Iran, il a été arrêté à l'âge de 17 ans et torturé en prison. Accusé d'« inimitié à l'égard de Dieu », il a échappé de justesse à une exécution pour blasphème à plusieurs reprises. Il a été acquitté de cette accusation et sa peine a été commuée en cinq années de prison.

Das Todesurteil gegen Saman Naseems wurde im Februar 2018 endgültig aufgehoben. Er gehört zur kurdischen Minderheit im Iran. Mit 17 Jahren kam er in Haft, wo er gefoltert wurde und mehrere Male nur knapp einer Hinrichtung wegen Blasphemie unter dem Vorwurf der „Feindschaft zu Gott" entging. Von dieser Anklage wurde er freigesprochen und stattdessen zu fünf Jahren Gefängnis verurteilt.

6 CAMBODGE : TEP VANNY

© Amnesty International

L'activiste cambodgienne des droits fonciers Tep Vanny a été graciée en août après plus de 700 jours d'incarcération. Elle avait été condamnée à deux ans et six mois d'emprisonnement par le tribunal de Phnom Penh pour « violences intentionnelles » le 23 février 2017. Cette condamnation reposait sur sa participation pacifique à une manifestation devant la résidence du Premier ministre Hun Sen en mars 2013. Tep Vanny défend depuis près de dix ans les habitants de son quartier du centre de Phnom Penh, où des milliers de familles ont été expulsées de chez elles par le gouvernement cambodgien.

Die kambodschanische Landrechtsaktivistin Tep Vanny wurde im August nach über 700 Tagen im Gefängnis begnadigt. Am 23. Februar 2017 hatte das Gericht in Phnom Penh sie wegen „vorsätzlicher Gewalt" zu zwei Jahren und sechs Monaten Haft verurteilt. Die Verurteilung basierte auf ihrer friedlichen Teilnahme an einem Protest vor dem Haus von Premierminister Hun Sen im März 2013. Die Wohnrechtsaktivistin trat während fast zehn Jahren für ihr im Zentrum der Hauptstadt Phnom Penh gelegenes Viertel ein, aus dem die kambodschanische Regierung bereits Tausende Familien vertrieben hat.

En juin 2018, Amnesty International a installé un ballon géant en forme de cœur devant le Parlement de Budapest pour protester contre l'oppression de la société civile. I Im Juni 2018 demonstrierte Amnesty International mit einem riesigen Herzballon vor dem Parlament in Budapest gegen die Unterdrückung der Zivilgesellschaft. © Amnesty International

DIE KAMPAGNE „BRAVE"
LA CAMPAGNE « OSONS LE COURAGE »

L'an dernier encore, l'essentiel de notre travail a consisté à protéger et soutenir les défenseur·e·s des droits humains, et en particulier les femmes courageuses qui se font de plus en plus nombreuses aux premiers rangs de la mobilisation pour les droits humains.

C'est à elles qu'était dédié le marathon international des lettres 2018 « Écrire pour les droits », auquel le Luxembourg a contribué par 5 640 lettres, signatures et cartes postales en soutien à neuf défenseures des droits humains. Nous avons aussi mis ces femmes fortes à l'honneur lors du troisième Festival des droits humains, organisé sous la devise « Célébrons le courage – nous en avons besoin » et soutenu par la Ville de Luxembourg, le Musée national de la Résistance, les Rotondes et le *Tageblatt*. Dans le cadre des événements du festival et grâce à des grandes installations, nous avons par ailleurs mis en lumière le 70e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme, adoptée le 10 décembre 1948. À cette occasion, nous avons réalisé une édition spéciale de nos bougies, consacrée aux articles de ce document majeur.

Pendant la Coupe du monde de football, nous avons demandé à la population luxembourgeoise de prendre place dans notre stade numérique afin de supporter notre « Team Brave ». Il s'agissait plus que d'un simple geste symbolique : chaque place occupée équivalait à une signature pour les onze activistes russes de notre équipe.

Nous nous sommes aussi mobilisé·e·s pour les défenseur·e·s des droits humains au Niger aux côtés du Cercle des ONG et de SOS Faim en dénonçant la vague de répressions contre la société civile lors d'une conférence de presse conjointe.

Si d'autres volets de notre travail ont été moins visibles, cela n'en atténue pas pour autant leur importance : ainsi avons-nous pris part, avec le statut d'organisation observatrice, à la plateforme pour les défenseur·e·s des droits humains initiée par l'association Action Solidarité Tiers Monde (ASTM).

Der Schwerpunkt unserer Arbeit lag auch im vergangenen Jahr weiterhin auf dem Schutz und der Förderung von Menschenrechtsverteidiger*innen. Im Vordergrund standen mutige Frauen, von denen wir immer mehr in vorderster Front beim Einsatz für die Menschenrechte sehen.

Ihnen war der internationale Briefmarathon 2018 „Schreib für Freiheit" gewidmet, zu dem wir in Luxemburg 5 640 Briefe, Unterschriften und Postkarten für neun Menschenrechtsverteidigerinnen beitragen konnten. Auf diese starken Frauen machten wir auch mit dem dritten Festival der Menschenrechte aufmerksam, das unter dem Titel „Feiern wir den Mut – wir können ihn gebrauchen" stattfand und von der Stadt Luxemburg, dem *Musée national de la Résistance*, den *Rotondes* und dem Tageblatt unterstützt wurde. Mit den Veranstaltungen und großen Aufstellern erinnerten wir darüber hinaus an die Verabschiedung der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte 70 Jahre zuvor, am 10. Dezember 1948. Dieses Jubiläum nahmen wir zum Anlass für eine Sonderedition unserer Kerzen zu den Artikeln dieses bedeutenden Dokuments.

Während der Fußball-Weltmeisterschaft baten wir die luxemburgische Bevölkerung, in unserem digitalen Stadion Platz zu nehmen, um unser „Team Brave" anzufeuern. Dies war mehr als eine symbolische Geste, denn jeder besetzte Platz kam einer Unterschrift für die elf russischen Aktivist*innen unserer Mannschaft gleich.

Für Menschenrechtsverteidiger*innen aus dem Niger setzten wir uns zusammen mit dem Cercle des ONG und SOS Faim ein: Im Rahmen einer gemeinsamen Pressekonferenz prangerten wir die Welle der Unterdrückung der Zivilgesellschaft an.

Andere Teile unserer Arbeit waren weniger sichtbar, aber deshalb nicht weniger wichtig. So traten wir als beobachtende Organisation der Plattform für Menschenrechtsverteidger*innen bei, die vom Verein *Action Solidarité Tiers Monde* (ASTM) initiiert wurde.

© Amnesty International

UN ENGAGEMENT SANS FAILLE POUR TANER KILIÇ

Nous sommes régulièrement sortis dans la rue l'an dernier pour réclamer la libération de Taner Kiliç, l'ancien président d'Amnesty International Turquie injustement emprisonné. Nous avons par exemple organisé une action symbolique en juin 2018, un an tout juste après son arrestation. Une mobilisation qui a payé, puisque Taner a enfin été libéré au mois d'août.

AUSDAUERNDER EINSATZ FÜR TANER KILIÇ

Immer wieder gingen wir im vergangenen Jahr auf die Straße und forderten die Freilassung von Taner Kiliç, dem ehemaligen Präsidenten von Amnesty International Türkei, der unschuldig im Gefängnis saß. So organisierten wir beispielsweise eine symbolische Aktion im Juni 2018, genau ein Jahr nach seiner Verhaftung. Der Einsatz hat sich gelohnt: Im August wurde Taner endlich aus der Haft entlassen.

29 victoires pour les défenseur·e·s des droits humains

29 Erfolge für Menschenrechtsverteidiger*innen

208 mentions dans les médias luxembourgeois

208 Erwähnungen in den luxemburgischen Medien

SOLIDARITÉ AVEC NOS COLLÈGUES HONGROIS·E·S

Aux côtés des autres organisations du *Lëtzebuerger Flüchtlingsrot*, nous avons affiché notre solidarité à l'égard de la société civile hongroise à travers une action photos. L'ASTI, Passerell, ACAT Luxembourg, *Reech eng Hand* et Caritas Luxembourg comptaient aussi parmi les plus de 250 organisations non gouvernementales à signer la lettre initiée par Amnesty International contre une loi répressive en Hongrie.

SOLIDARITÄT MIT UNGARISCHEN KOLLEG*INNEN

Gemeinsam mit den anderen Organisationen des *Lëtzebuerger Flüchtlingsrot* brachten wir mit einer Fotoaktion unsere Solidarität mit der ungarischen Zivilgesellschaft zum Ausdruck. ASTI, Passerell, ACAT Luxemburg, *Reech eng Hand* und Caritas Luxemburg gehörten auch zu den mehr als 250 Nichtregierungsorganisationen, die einen von Amnesty International initiierten Brief gegen ein repressives Gesetz in Ungarn unterzeichneten.

© Amnesty International

© Amnesty International

ACTION SYMBOLIQUE POUR NATALIA ESTEMIROVA

Afin de montrer aux autorités russes que, neuf ans après son assassinat, nous n'oublions pas l'activiste des droits humains Natalia Estemirova, nous avons manifesté devant l'ambassade russe le 28 février, date de son anniversaire. Natalia avait été enlevée alors qu'elle travaillait pour l'ONG Memorial à Grozny, en Tchétchénie. Son corps sans vie avait ensuite été retrouvé dans la rue.

SYMBOLISCHE AKTION FÜR NATALIA ESTEMIROVA

Um den russischen Behörden zu zeigen, dass die Menschenrechtsaktivistin Natalia Estemirova auch neun Jahre nach ihrer Ermordung nicht in Vergessenheit geraten ist, demonstrierten wir an ihrem Geburtstag, dem 28. Februar, vor ihrer Botschaft. Die Aktivistin wurde bei ihrer Arbeit für die NGO Memorial in der tschetschenischen Hauptstadt Grozny entführt und ihre Leiche später auf einer Straße gefunden.

13 619 signatures et lettres récoltées

13 619 Unterschriften und Briefe wurden gesammelt

© Amnesty International

© Etienne Grimée

LE FESTIVAL DES DROITS HUMAINS

À l'occasion du 70e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme, nous avons mis en lumière les articles de la déclaration à l'aide de panneaux d'exposition dans la ville de Luxembourg et dans le cadre de notre campagne bougies. Au programme du festival figuraient une exposition en plein air, une soirée film, la remise de notre *Medienpräis*, une conférence-débat, un concert de *Thalamus Project* au Konrad Café ainsi que la traditionnelle marche aux flambeaux du 10 décembre, Journée internationale des droits de l'homme.

DAS FESTIVAL DER MENSCHENRECHTE

Zum 70. Jahrestag der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte riefen wir auf Aufstellern in der Stadt Luxemburg und mittels unserer Kerzenkampagne deren Artikel in Erinnerung. Auf dem Programm des Festivals standen eine Freiluftausstellung, ein Filmabend, die Verleihung unseres *Medienpräis*, eine Podiumsdiskussion, ein Konzert von *Thalamus Project* im Konrad Café sowie der traditionelle Fackelzug am 10. Dezember, dem Internationalen Tag der Menschenrechte.

© Amnesty International

© Amnesty International

© Etienne Grimée

WIRTSCHAFT & MENSCHENRECHTE
ÉCONOMIE ET DROITS HUMAINS

Les acteurs économiques – et en particulier les multinationales – ont acquis un pouvoir extraordinaire sur toute la planète : sur les 100 plus grandes économies au monde, on compte 51 entreprises contre 49 pays seulement.

Dans le cadre de rencontres du Comité interministériel des droits de l'homme et du groupe de travail « Entreprises et droits de l'homme » notamment, nous nous sommes mobilisé·e·s pour que les entreprises établies au Luxembourg respectent les normes internationales concernant les droits humains.

Au mois d'août, Amnesty Luxembourg a adhéré à l'Initiative pour un devoir de vigilance, une plateforme comptant actuellement 16 organisations de la société civile qui revendique le respect des droits humains, des normes du travail et des accords internationaux sur la protection de l'environnement dans toute la chaîne de valeur. Pour plus d'informations : www.initiative-devoirdevigilance.org

Wirtschaftliche Akteure, darunter insbesondere multinationale Unternehmen, haben weltweit in beispiellosem Ausmaß an Macht gewonnen: Von den 100 größten Wirtschaften der Welt sind 51 Unternehmen; nur 49 sind Länder.

Wir setzten uns unter anderem bei Treffen des interministeriellen Komittees für Menschenrechte und insbesondere der Arbeitsgruppe „Unternehmen und Menschenrechte" dafür ein, dass Unternehmen mit Sitz in Luxemburg die internationalen Normen bezüglich der Menschenrechte respektieren.

Im August trat Amnesty Luxemburg der *Initiative pour un devoir de vigilance* (Initiative für eine unternehmerische Sorgfaltspflicht) bei, einer Plattform von aktuell 16 Organisationen der Zivilgesellschaft. Sie fordert, dass die Achtung der Menschenrechte, Arbeitsnormen sowie internationale Umweltschutzvereinbarungen in der gesamten Wertschöpfungskette der Unternehmen berücksichtigt werden. Mehr Informationen finden Sie auf www.initiative-devoirdevigilance.org

AGENDA DER MENSCHENRECHTE
AGENDA DES DROITS HUMAINS

À l'occasion des élections législatives d'octobre 2018, nous avons rédigé un agenda des droits humains présentant notre position à l'égard de quatre objectifs clés : (1) promouvoir une protection effective des défenseur·e·s des droits humains dans le monde, (2) garantir la responsabilité des entreprises et des banques domiciliées et basées au Luxembourg en matière de droits humains, (3) protéger les droits des réfugié·e·s au Luxembourg et ailleurs et (4) garantir la protection des femmes victimes de violence et œuvrer pour la prévention des violences domestiques.

Nous avons envoyé cet agenda aux partis candidats en leur demandant de prendre position sur ces quatre thématiques. À l'exception de l'ADR et de *déi Konservativ*, tous les partis ont répondu à notre appel et ont affirmé leur soutien aux défenseur·e·s des droits humains. Les détails de leur engagement concret sont par contre restés très vagues, surtout chez les principaux partis.

Anlässlich der Parlamentswahl im Oktober 2018 verfassten wir eine Agenda der Menschenrechte mit unserer Position zu vier Schlüsselthemen: (1) der Förderung eines wirksamen Schutzes von Menschenrechtsverteidiger*innen weltweit, (2) der Gewährleistung der Verantwortung der in Luxemburg ansässigen Unternehmen und Banken in Bezug auf die Menschenrechte, (3) dem Schutz der Rechte von Flüchtlingen in Luxemburg und anderswo sowie (4) der Gewährleistung des Schutzes weiblicher Opfer von Gewalt und Arbeit zur Verhütung häuslicher Gewalt.

Wir schickten die Agenda an die an der Wahl teilnehmenden Parteien und baten sie Stellung zu diesen vier Themen zu beziehen. Alle Parteien außer der ADR und *déi Konservativ* antworteten und schrieben uns, dass sie an der Seite der Menschenrechtsverteidiger*innen stünden. Allerdings blieb ihr Engagement sehr vage – insbesondere seitens der größten politischen Parteien.

Notre stand au Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté. I Unser Stand auf dem auf dem Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté. © Amnesty International

DIE KAMPAGNE „I WELCOME"

LA CAMPAGNE « J'ACCUEILLE »

65,3 millions de personnes dans le monde fuient la guerre, les persécutions politiques ou religieuses ou les attaques ciblant leur origine ethnique. Nous nous battons pour que les États assument leur responsabilité collective à l'égard de la protection des droits des réfugié·e·s, des demandeurs et demandeuses d'asile et des migrant·e·s.

De par notre statut de membre du *Lëtzebuerger Flüchtlingsrot* (LFR), les activistes d'Amnesty ont pu régulièrement prendre part aux rencontres avec les autorités et avec les représentant·e·s d'autres institutions telles que l'Office luxembourgeois de l'accueil et de l'intégration et l'Organisation internationale pour les migrations. Le LFR a par ailleurs publié divers communiqués de presse et organisé deux conférences de presse.

Nous avons participé à la conférence-débat « Quelles difficultés dans l'accès aux droits au Luxembourg ? » à l'occasion de la Journée mondiale des réfugiés du 20 juin. Celle-ci s'est tenue dans le cadre de l'exposition « Frontières », organisée par Passerell dans les locaux du projet artistique et social Hariko, avec notre soutien.

4 actions et événements organisés

4 Aktionen und Veranstaltungen wurden organisiert

Comme chaque année, nous étions à nouveau présent·e·s au Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté. Cette année, nous avons mis l'accent sur l'effroyable situation des réfugié·e·s et des migrant·e·s en Libye. Nous avons enregistré au total 706 signatures et lettres par lesquelles la population luxembourgeoise a manifesté son opposition à la détention et au trafic d'êtres humains dans ce pays. Sur toute l'année 2018, nous avons pu collecter 2 642 lettres et signatures en soutien aux civil·e·s en zones de conflit et aux migrant·e·s.

65,3 Millionen Menschen sind weltweit auf der Flucht vor Krieg, vor politischer oder religiöser Verfolgung, vor Übergriffen aufgrund ihrer ethnischen Herkunft. Wir setzen uns dafür ein, dass Staaten ihre gemeinsame Verantwortung für den Schutz der Rechte von Flüchtlingen, Asylbewerber*innen und Migrant*innen übernehmen.

Amnesty-Aktivist*innen beteiligten sich im Rahmen unserer Mitgliedschaft im *Lëtzebuerger Flüchtlingsrot* (LFR) regelmäßig an Treffen mit Behörden und Vertreter*innen anderer Institutionen wie dem Luxemburger Aufnahme- und Integrationsamt und der Internationalen Organisation für Migration. Der LFR veröffentlichte darüber hinaus mehrere Pressemitteilungen und lud zu zwei Pressekonferenzen ein.

2 642 lettres et signatures collectées au Luxembourg

2642 Briefe und Unterschriften in Luxemburg gesammelt

Anlässlich des Internationalen Flüchtlingstages am 20. Juni nahmen wir an einer Podiumsdiskussion zum Thema „Schwierigkeiten beim Zugang zu Rechten in Luxemburg" teil. Sie fand im Rahmen der Ausstellung „Grenzen", die von Passerell mit unserer Unterstützung organisiert wurde, im Saal des Kunst- und Sozialprojekts Hariko statt.

Wie jedes Jahr waren wir auch wieder auf dem *Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté* präsent. Diesmal machten wir auf die furchtbare Situation von Flüchtlingen und Migrant*innen in Libyen aufmerksam und setzen uns für eine Besserung der Zustände ein. Insgesamt verzeichneten wir 706 Unterschriften und Briefe, mit denen sich die luxemburgische Bevölkerung gegen die Haft und den Verkauf von Menschen in diesem Land einsetzte. Im Verlauf des Jahres 2018 konnten wir 2 642 Briefe und Unterschriften für Zivilpersonen in Konflikten und für Migrant*innen sammeln.

ABSCHAFFUNG DER TODESSTRAFE

ABOLITION DE LA PEINE DE MORT

Lentement mais sûrement, de plus en plus de pays s'entendent sur la nécessité de mettre un terme à la peine de mort. En 2018, le nombre d'exécutions recensées dans le monde a atteint son niveau le plus bas depuis au moins dix ans avec au moins 690 personnes exécutées dans au moins 20 pays, soit un tiers de moins qu'en 2017, où 993 exécutions avaient été enregistrées.

L'Iran, l'Arabie saoudite, le Vietnam et l'Irak sont responsables de 78 % de ces exécutions documentées. À celles-ci s'ajoutent, selon les estimations d'Amnesty, les milliers de personnes à nouveau exécutées en Chine en 2018, plus que dans tous les autres pays du monde réunis. Au moins 2 531 nouvelles condamnations à mort ont été prononcées dans 54 pays et au moins 19 336 personnes ont séjourné l'an dernier dans le couloir de la mort, risquant une exécution par décapitation, chaise électrique, pendaison, injection létale ou fusillade. En Iran, deux personnes ont été condamnées à mort par lapidation.

8 personnes pour lesquelles nous nous sommes mobilisées ont été graciées

8 Menschen, für die wir uns eingesetzt haben, wurden begnadigt

Force est malgré tout de constater qu'une vaste majorité de pays est aujourd'hui opposée à la peine de mort. Fin 2018, 106 pays l'avaient abolie en droit et 142 ne l'appliquaient plus dans la pratique.

1 169 lettres et signatures contre la peine de mort

1 169 und Unterschriften gegen die Todesstrafe

Notre mouvement dresse chaque année des statistiques sur l'état de la peine de mort dans un rapport international. La section luxembourgeoise a présenté ces résultats lors d'une conférence de presse afin de sensibiliser la population locale à la thématique – avec succès : dix médias ont relayé nos informations.

Amnesty International s'engage depuis plus de 40 ans contre la peine de mort, et notre section contribue à ces efforts. En 2018, 1 169 lettres et signatures ont été envoyées aux autorités depuis le Grand-Duché, et nous avons obtenu de bonnes nouvelles pour dix cas pour lesquels nous nous étions engagé·e·s. Nous avons ainsi appris que la mobilisation mondiale avait permis de gracier huit personnes condamnées à mort, la plupart aux États-Unis. De plus, le Burkina Faso a aboli la peine de mort en juin, de même que Washington en octobre 2018, 20e État des États-Unis à prendre cette décision.

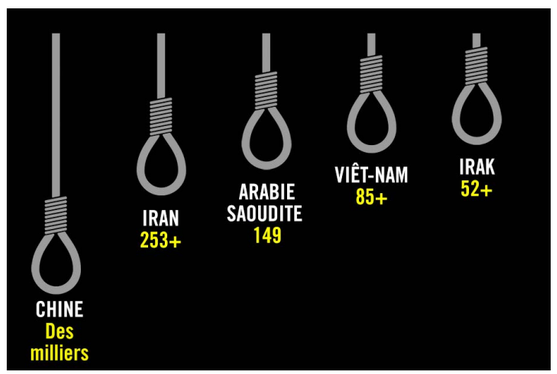
Langsam aber sicher breitet sich ein weltweiter Konsens aus, die Todesstrafe zu beenden. Im Jahr 2018 ging die Zahl der weltweit registrierten Hinrichtungen um fast ein Drittel zurück und sank damit auf das niedrigste Niveau seit einem Jahrzehnt. Im vergangenen Jahr sind mindestens 690 Menschen in mindestens 20 Ländern hingerichtet worden, rund ein Drittel weniger im Vergleich zu 2017 mit 993 Hinrichtungen.

Iran, Saudi-Arabien, Vietnam und der Irak sind zusammen verantwortlich für 78 Prozent dieser dokumentierten Exekutionen. Daneben schätzt Amnesty International, dass in China auch 2018 wieder Tausende hingerichtet wurden, mehr als im Rest der Welt zusammen. Mindestens 2 531 neue Todesurteile wurden in 54 Ländern gefällt und mindestens 19 336 Menschen saßen im vergangenen Jahr weltweit in Todeszellen. Ihnen allen droht der Tod durch Enthaupten, den elektrischen Stuhl, Erhängen, die Giftspritze oder Erschießen. Im Iran wurden zwei Menschen zum Tod durch Steinigen verurteilt.

Trotzdem bleibt festzuhalten: Eine klare Mehrheit aller Länder ist gegen die Todesstrafe. Bis Ende 2018 hatten 106 Länder sie per Gesetz abgeschafft und 142 verhängen sie in der Praxis nicht mehr.

Unsere Bewegung stellt jährlich die Statistiken zum Stand der Todesstrafe in einem internationalen Bericht vor. Die luxemburgische Sektion präsentierte die Ergebnisse auf einer Pressekonferenz, um die hiesige Bevölkerung für das Thema zu sensibilieren. Mit Erfolg: Zehn Medien griffen die Informationen auf.

Amnesty International setzt sich seit mehr als 40 Jahren gegen die Todesstrafe ein und unsere Sektion leistet ihren Beitrag dazu. Im Jahr 2018 wurden 1 169 Briefe und Petitionsunterschriften aus dem Großherzogtum an Behörden verschickt und wir erhielten gute Neuigkeiten von zehn Fällen, für die wir uns eingesetzt hatten. So erfuhren wir, dass das weltweite Engagement zur Begnadigung von acht zum Tode verurteilten Personen geführt hat, die meisten davon in den USA. Außerdem schufen Burkina Faso im Juni und Washington als 20. Staat der USA im Oktober 2018 die Todesstrafe ab.



Les cinq pays qui ont exécuté le plus de personnes en 2018. I Die fünf Länder, in denen 2018 die Todesstrafe am häufigsten ausgeführt wurde. © Amnesty International

Photos : © Amnesty International

GENRE ET SEXUALITÉ

Nous nous battons pour que chaque individu soit libre de disposer de son propre corps et pour que personne ne soit discriminé en raison de son orientation sexuelle ou de son identité de genre.

Dans le cadre de la Journée mondiale contre l'homophobie et la transphobie (IDAHOT), nous avons organisé un atelier sur la situation des personnes lesbiennes, gays, bisexuelles, transsexuelles, intersexuées et queers (LGBTIQ) au Luxembourg et dans le monde en collaboration avec le Centre d'Information GAy et LEsbien (CIGALE). Les participant·e·s se sont ensuite rassemblé·e·s pour une action symbolique. Nous avons par ailleurs pris part à la Marche des fiertés de la GayMat 2018 organisée par l'association *Rosa Lëtzebuerg* et récolté des signatures pour l'activiste ukrainienne Vitalina Koval lors de la *Street Fest* qui s'en est suivie.

Nous étions également présent·e·s à la fête féministe et culturelle de la plateforme d'action JIF (Journée internationale des droits des femmes). Dans une démarche visant à donner une continuité et un cadre formel au travail sur les droits des femmes, nous avons mis sur pied un groupe exclusivement dédié à cette thématique en octobre. La ratification de la Convention d'Istanbul constitue par ailleurs une étape majeure dans la lutte pour les droits des femmes au Luxembourg en 2018.

20 personnes
ont participé à notre atelier LGBTIQ organisé avec CIGALE

20 Personen nahmen an unserem mit CIGALE organisierten LGBTIQ-Workshop teil

GENDER UND SEXUALITÄT

Wir setzen uns dafür ein, dass jeder Mensch selbst über seinen Körper bestimmen darf und niemand wegen seiner sexuellen Orientierung oder geschlechtlichen Identität diskriminiert wird.

Anlässlich des Internationalen Tages gegen Homophobie und Transphobie (IDAHOT) organisierten wir mit dem *Centre d'Information GAy et LEsbien – CIGALE* einen Workshop zur Situation von Lesben, Schwulen, Bisexuellen, Transpersonen, Intergeschlechtlichen und Queers (LGBTIQ) in Luxemburg und weltweit. Anschließend fanden sich die Teilnehmer*innen zu einer symbolischen Aktion zusammen. Ebenfalls für LGBTIQ demonstrierten wir bei der PRIDE-Parade im Rahmen der vom Verein *Rosa Lëtzebuerg* organisierten GayMat 2018. Beim anschließenden Straßenfest sammelten wir Unterschriften für die ukrainische Aktivistin Vitalina Koval.

Auch bei dem Feministischen Kulturfest der Aktionsplattform JIF (Internationaler Frauentag) waren wir mit einem Stand vertreten. Um der Arbeit zu Frauenrechten Kontinuität und einen offiziellen Rahmen zu geben, gründeten wir im Oktober eine Gruppe, die sich ausschließlich diesem Thema widmet. Einen wichtigen Erfolg für die Frauenrechte in Luxemburg konnten wir 2018 mit der Ratifizierung der Konvention von Istanbul vermerken.

2 170 lettres et signatures
pour les droits des femmes et des personnes LGBTIQ

2170 Briefe und Unterschriften für Frauenrechte und LGBTIQ

JUGENDLICHE SETZEN SICH EIN
LES JEUNES S'ENGAGENT

L'éducation aux droits humains est l'un des piliers du travail de notre mouvement : en plus de contribuer à mieux faire connaître les droits et libertés fondamentales et à accroître la sensibilisation à ceux-ci, elle habilite aussi chacun·e à participer activement aux processus de prise de décision qui influencent leur vie.

L'an dernier, nous avons organisé 19 ateliers pour les jeunes et les jeunes adultes âgés de 15 à 20 ans dans dix écoles ainsi que cinq projets avec d'autres partenaires. Les cinq groupes-écoles d'Amnesty, établis au Lycée de Garçons de Luxembourg, au Lycée Technique du Centre, au Lycée Classique de Diekirch, à l'*International School of Luxembourg* et à la *European School of Luxembourg*, ont également contribué à donner de la visibilité au mouvement des droits humains en organisant 16 événements au total.

C'est grâce à ces jeunes engagé·e·s que nos informations sur les droits humains ont pu atteindre 2 461 élèves l'an dernier. Nous sommes particulièrement ravi·e·s de constater que 81 % des participant·e·s à nos événements sont ensuite passé·e·s personnellement à l'action, en envoyant par exemple une lettre aux autorités d'un pays ou en exprimant leur solidarité à l'égard de prisonnier·ère·s politiques dans une carte postale. Grâce aux élèves du Luxembourg, nous avons ainsi pu recueillir 4 018 signatures, lettres et cartes postales, soit une hausse considérable par rapport à l'année précédente (+ 1 208). Ce résultat formidable est essentiellement dû à la demande croissante concernant l'organisation de marathons de lettres.

Nous remercions tout particulièrement le Lycée de Garçons, qui nous a reversé 2 000 euros récoltés grâce à une action de dons.

Les jeunes du Lycée technique du Centre ont organisé une soirée de ciné-débat à l'occasion de l'IDAHOT 2018. I Die Jugendlichen des Lycée technique du Centre organisierten eine Filmveranstaltung anlässlich des IDAHOT 2018. © François Ramaekers/Lycée technique du Centre

Die Menschenrechtsbildung ist eine wichtige Grundlage der Arbeit unserer Bewegung: Sie trägt nicht nur dazu bei, das Wissen um und Bewusstsein für grundlegende Rechte und Freiheiten zu stärken, sondern sie befähigt Menschen dazu, sich aktiv an Entscheidungsprozessen zu beteiligen, die ihr Leben beeinflussen.

Im vergangenen Jahr leiteten wir 19 Workshops für Jugendliche und junge Erwachsene im Alter von 15 bis 20 Jahren an zehn Schulen und fünf Projekte mit anderen Partnern. Zur Sichtbarkeit der Menschenrechtsbewegung trugen auch die fünf Amnesty-Schulgruppen bei, die am *Lycée de Garçons de Luxembourg, Lycée Technique du Centre, Lycée Classique de Diekirch*, der *International School of Luxembourg* und der *European School of Luxembourg* aktiv sind und insgesamt 16 Veranstaltungen organisierten.

Es ist auch diesen engagierten Jugendlichen zu verdanken, dass unsere Informationen über Menschenrechte im vergangenen Jahr 2 461 Schüler*innen erreichten. Besonders erfreulich ist es, dass 81% der Teilnehmer*innen an unseren Veranstaltungen anschließend auch selbst tätig wurden, indem sie beispielsweise einen Brief an die Behörden eines Landes schrieben oder mit einer Postkarte ihre Solidarität für politische Gefangene ausdrückten. So kamen dank der luxemburgischen Schüler*innen 4 018 Unterschriften, Briefe und Postkarten zusammen, was eine bedeutende Steigerung zum Vorjahr darstellt (+1 208). Dieses fantastische Ergebnis geht vor allem auf die verstärkte Nachfrage nach der Organisation von Briefmarathons zurück.

Einen besonderen Dank richten wir an das *Lycée de Garçons*, das uns seinen Gewinn von 2 000 Euro aus einer Spendenveranstaltung zugutekommen ließ.

5 groupes-écoles
actifs au Luxembourg

5 Schulgruppen sind in Luxemburg aktiv

2 461 jeunes
informé·e·s, dont 1527 mobilisé·e·s

2 461 Jugendliche informiert; davon 1 527 mobilisiert

19 ateliers d'éducation aux droits humains

19 Workshops der Menschenrechtsbildung

16 actions ogranisées par des groupes-écoles

16 Aktionen wurden von den Schulgruppen organisiert

VISIBILITÉ

Nous donnons régulièrement des informations sur les rapports et campagnes de notre mouvement ainsi que sur nos actions au Luxembourg à travers notre site internet, les réseaux sociaux, les newsletters, notre magazine et des communiqués de presse. Ces mesures ont eu un résultat très positif : le travail de notre section a été mentionné 150 fois dans les médias luxembourgeois en 2018, tandis que 775 articles au total ont évoqué Amnesty International.

Si Facebook est resté notre principal réseau social avec 1 420 personnes atteintes par publication, nous sommes aussi actifs·ves sur Instagram, Twitter, YouTube et LinkedIn. 14 115 personnes ont en plus consulté notre site internet, et le nombre d'abonné·e·s à notre newsletter bimensuelle est passé à 7 324. Les deux numéros de notre magazine « AIL News » ont été envoyés à plus de 2 600 personnes chacun.

SICHTBARKEIT

Wir informieren regelmäßig auf unserer Website, in Newslettern, den sozialen Medien, unserem Magazin und in Pressemitteilungen über Berichte und Kampagnen unserer Bewegung sowie unsere Aktionen in Luxemburg. Das Ergebnis dieser Maßnahmen war 2018 sehr positiv. So wurde die Arbeit unserer Sektion 150 Mal in den luxemburgischen Medien erwähnt; insgesamt kam Amnesty International in 775 Beiträgen vor.

Während Facebook mit 1 420 erreichten Personen pro Veröffentlichung unser wichtigstes soziales Medium blieb, sind wir auch auf Instagram, Twitter, YouTube und LinkedIn aktiv. Darüber hinaus besuchten 14 115 Menschen unsere Website und die Zahl der Abonnent*innen unseres zweiwöchentlichen Newsletters stieg auf 7 324. Die zwei Ausgaben unseres Magazins „AIL News" wurden an jeweils mehr als 2 600 Personen geschickt.

775 mentions dans les médias luxembourgeois

775 Erwähnungen in den luxemburgischen Medien

5 437 likes
sur notre page Facebook (fin 2018)

5 437 Likes für unsere Facebook-Seite (Ende 2018)

146 publications sur notre compte Instagram en 2018

146 Veröffentlichungen auf unserem Instagram-Account im Jahr 2018

695 MEMBRES MITGLIEDER

5 019 DONATRICES ET DONATEURS SPENDERINNEN UND SPENDER

+ 98 % DE NOS REVENUS PROVIENNENT DES FONDS COLLECTÉS AUPRÈS DES PARTICULIERS. UNSERES EINKOMMENS STAMMT VON PRIVATPERSONEN.

AUGMENTATION DES DONS ET COTISATIONS
STEIGERUNG DER SPENDEN UND MITGLIEDSBEITRÄGE

+22 %

PLUS DE
MEHR ALS **6 400** BOUGIES
KERZEN

ONT ÉTÉ VENDUES PAR LES BÉNÉVOLES, AVEC LE SOUTIEN DU COMPTOIR PHARMACEUTIQUE ET DE NOMBREUSES PHARMACIES DU PAYS.
KERZEN WURDEN VON FREIWILLIGEN VERKAUFT, UNTERSTÜTZT VOM COMPTOIR PHARMACEUTIQUE UND ZAHLREICHER APOTHEKEN.

GUTE VERWENDUNG UNSERER EINNAHMEN
LA BONNE UTILISATION DES FONDS

Entre janvier et décembre 2018, Amnesty International Luxembourg a consacré 585 656 € à la promotion des droits humains. Notre contribution au mouvement international est restée pratiquement inchangée par rapport à l'année dernière, notamment en raison de la nouvelle stratégie de collecte de fonds pour les particuliers.

Près de 27 % de nos dépenses ont été investis cette année dans le recrutement de nouveaux·elles donateurs·trices et membres. Cet investissement repose sur une stratégie inspirée des expériences de nos collègues en Suisse et aux Pays-Bas qui doit accroître le nombre de nos soutiens. Ses effets sont déjà visibles : 1 302 personnes ont décidé de nous faire un don pour la première fois l'an dernier ou de devenir membre de notre section.

26 % des dépenses ont été consacrés à la collecte de fonds « classique », c'est-à-dire à la relation avec nos membres et donateurs·trices. Ces dépenses concernent aussi la campagne bougie, dont nous avons renouvelé et simplifié le stock.

21 % ont été utilisés pour les campagnes au Luxembourg et le renforcement de l'activisme. Nous avons également poursuivi notre projet de promotion des droits humains à travers l'engagement bénévole, comme l'organisation du Festival des droits humains au Luxembourg.

11 % sont allés à l'éducation aux droits humains, un pilier essentiel de notre travail de sensibilisation et de mobilisation des jeunes du Luxembourg vis-à-vis de notre travail.

3 % ont été dédiés au mouvement international, une contribution identique à celle de l'année précédente. Celle-ci finance notamment la recherche et les enquêtes sur le terrain, qui nous permettent de dénoncer publiquement les violations de droits humains dans le monde entier.

12 % de nos dépenses ont été alloués à notre fonctionnement quotidien. Ces dépenses concernent principalement les coûts de personnel et d'équipement (en particulier informatique) de notre section.

Zwischen Januar und Dezember 2018 hat Amnesty International Luxemburg 585 656 € für die Förderung der Menschenrechte aufgewendet. Unser Beitrag zur internationalen Bewegung blieb im Wesentlichen auf dem Niveau des Vorjahres, insbesondere dank der neuen Fundraising-Strategie für Privatpersonen.

Knapp 27% unserer Ausgaben wurden in diesem Jahr in die Anwerbung neuer Spender*innen und Mitglieder investiert. Diese Investition beruht auf einer Strategie, die auf den Erfahrungen unserer Kolleg*innen aus der Schweiz und den Niederlanden aufbauend die Anzahl unserer Unterstützer*innen erhöhen soll. Der Erfolg ist bereits ersichtlich: Rund 1 302 Menschen entschieden sich im vergangenen Jahr erstmals dazu an uns zu spenden oder sich uns als Mitglied anzuschließen.

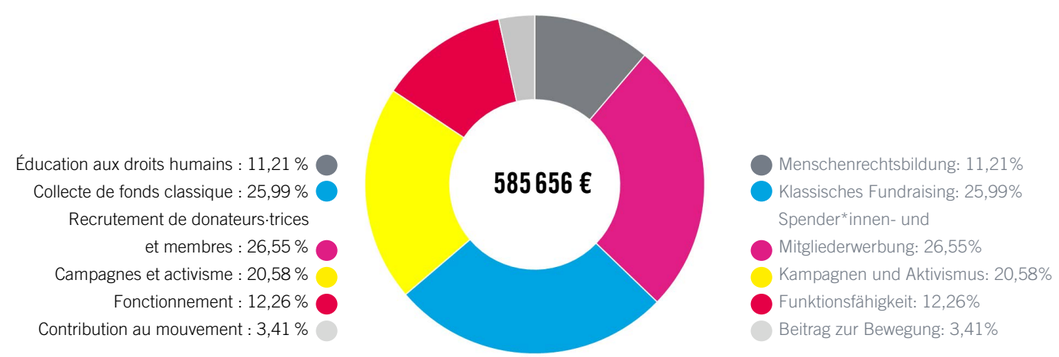
Weitere 26% waren dem klassischen Fundraising gewidmet, also der Beziehung zu unseren Mitgliedern und Spender*innen. Hierzu zählt auch unsere jährliche Kampagne der Amnesty-Kerzen, deren Bestand wir im Jahr 2018 durch eine Rationalisierung erneuerten.

21% unserer Ausgaben wurden für Kampagnen in Luxemburg und zur Stärkung des Aktivismus verwendet. Unser Projekt zur Förderung der Menschenrechte durch ehrenamtliches Engagement wurde ebenso fortgesetzt wie die Organisation des Festivals der Menschenrechte in Luxemburg.

11% unserer Ausgaben entfielen auf die Menschenrechtsbildung, eine wichtige Säule unserer Arbeit zur Sensibilisierung und zur Mobilisierung junger Menschen in Luxemburg für unsere Arbeit.

3% unserer Ausgaben entfielen auf die internationale Bewegung, ein Beitrag, der im Vorjahr identisch war. Diese Beteiligung finanziert unter anderem Forschung und Felduntersuchungen, die es uns ermöglichen, Menschenrechtsverletzungen auf der ganzen Welt öffentlich zu machen.

12% unserer Ausgaben für unsere Funktionsfähigkeit aufgewendet. Diese Ausgaben betreffen hauptsächlich die Personalkosten und die Ausstattung (insbesondere der IT) unserer Sektion.



VUE D'ENSEMBLE DE NOS RECETTES

ÜBERBLICK DER EINNAHMEN

VOS DONS SONT NOTRE PRINCIPALE RESSOURCE

98 % de nos recettes proviennent des dons de particuliers, des cotisations de membres et de la vente de bougies.

Les dons ont permis à eux seuls de générer **88 %** de nos revenus. Sans eux, il nous serait impossible d'accomplir notre travail en faveur des droits humains.

La vente de plus de **6 400** bougies, assurée à **88 %** par des bénévoles et avec le soutien du Comptoir pharmaceutique luxembourgeois (CPL), a financé **5 %** de notre budget.

De nombreuses communes soutiennent notre travail, notamment la Ville de Luxembourg, qui nous a octroyé une subvention de 5 000 euros pour notre Festival des droits humains.

IHRE SPENDEN SIND UNSERE WICHTIGSTE RESSOURCE

98% unserer Einnahmen stammen aus Spenden von Einzelpersonen, Mitgliedsbeiträgen und dem Verkauf von Kerzen.

Allein dank Spenden konnten wir **88%** unseres Einkommens generieren. Sie sind daher unerlässlich, um unsere Arbeit zugunsten der Menschenrechte durchzuführen.

Der Verkauf von mehr als **6 400** Kerzen, die zu **88%** von Freiwilligen und dank der Unterstützung des *Comptoir Pharmaceutique Luxembourgeois* (CPL) getätigt wurden, finanzierte **5%** unseres Budgets.

Zahlreiche Kommunen unterstützen unsere Arbeit, darunter die Stadt Luxemburg, die unser Festival der Menschenrechte mit 5 000 Euro bezuschusste.

- Cotisations/Mitgliedsbeiträge: 6,54 %
- Ventes/Verkäufe: 3,34 %
- Autres/Sonstige: 0,14 %
- Subventions/Subventionen: 1,95 %
- Dons/Spenden: 88,03 %

NOUS VEILLONS À UNE BONNE UTILISATION DES DONS

Tous les ans, nous sommes audités par un réviseur d'entreprises externe qui s'assure de la bonne gestion de vos dons. Ainsi, nous sommes plus confiant·e·s et plus serein·e·s pour affronter ensemble l'avenir.

Il n'existe aucune condition particulière pour l'affectation de vos dons, nous pouvons donc réagir rapidement aux situations imprévues, mener des recherches sur des sujets qui ne bénéficient pas de financements comme la peine de mort, ou encore lancer des actions urgentes pour faire libérer ou sauver des personnes.

WIR SORGEN FÜR EINE GUTE NUTZUNG IHRER SPENDEN

Jedes Jahr werden wir von einem externen Wirtschaftsprüfer kontrolliert, der die ordnungsgemäße Handhabung Ihrer Spenden sicherstellt. Dadurch sind wir zuversichtlicher und gelassener, die Zukunft gemeinsam anzugehen.

Da es keine speziellen Bedingungen für die Verwendung Ihrer Spenden gibt, können wir schnell auf unvorhergesehene Situationen reagieren, zu Themen wie der Todesstrafe, die keine Finanzierung erhalten, recherchieren oder dringende Maßnahmen einleiten, um Menschen zu befreien oder zu retten.

NOUS SOUTENIR

Pour nous soutenir, vous pouvez faire un don directement sur l'un de nos comptes bancaires. Nous vous enverrons en janvier de l'année suivante une attestation fiscale reprennant le montant total de vos dons. Nos comptes bancaires sont : BCEE LU94 0019 1000 3907 2000 / CCP LU08 1111 0000 3333 0000 / BGL LU56 0030 1292 9427 0000 / BIL LU58 0023 1003 7450 0000.

UNS UNTERSTÜTZEN

Um uns zu unterstützen, können Sie eine Spende direkt auf eines unserer Bankkonten überweisen. Wir werden Ihnen dann im Januar des kommenden Jahres eine Steuerbescheinigung mit der Gesamtsumme Ihrer Spenden zukommen lassen. Unsere Bankkonten sind: BCEE LU94 0019 1000 3907 2000 / CCP LU08 1111 0000 3333 0000 / BGL LU56 0030 1292 9427 0000 / BIL LU58 0023 1003 7450 0000.

© Amnesty International

VOS QUESTIONS

N'hésitez pas à contacter Pascale Oberlé qui s'occupe de nos relations avec les membres et donateurs·trices, au (+352) 48 16 87 ou sur e-mail@amnesty.lu.

HABEN SIE NOCH FRAGEN?

Zögern Sie nicht Pascale Oberlé zu kontaktieren, die sich um unsere Beziehungen zur Mitgliedschaft und Spender*innen kümmert. Sie erreichen sie per Telefon unter (+352) 481687 oder per E-Mail an e-mail@amnesty.lu.

VILLMOOLS MERCI !

En 2018, nous avons à nouveau reçu, avec une immense gratitude et toute notre sympathie, des dons de personnes ayant demandé un soutien financier pour le travail sur les droits humains en souvenir d'un être cher. De tout cœur, nous remercions les familles de :

Félicie Hoffman-Wildinger
Jean-Paul Reeff

De nombreuses personnes ont aussi pensé à nous lors de moments importants de leur vie. Nous remercions chaleureusement :

Joana et Mike Koedinger
Charel et Jutta Hopfgartner
Joseph Eirich
Guy Assa

Mit großer Dankbarkeit und Anteilnahme empfingen wir auch im Jahr 2018 wieder Spenden von Menschen, welche zum Andenken an eine geliebte Person um eine finanzielle Unterstützung der Menschenrechtsarbeit baten. In diesem Sinne richten wir einen herzlichen Dank an die Angehörigen von:

Félicie Hoffman-Wildinger
Jean-Paul Reeff

Darüber hinaus dachten zahlreiche Personen an uns, um wichtige Momente ihres Lebens zu feiern. Wir bedanken uns dafür herzlich bei:

Joana und Mike Koedinger
Charel und Jutta Hopfgartner
Joseph Eirich
Guy Assa

LANCER DES ACTIONS DE DONS EN QUELQUES CLICS

Vous pouvez désormais organiser très facilement des actions de dons pour Amnesty International sur Facebook, en demandant par exemple à vos proches un soutien financier pour notre travail à l'occasion de votre anniversaire.

Pour ce faire, rendez-vous sur notre page « Collectes de fonds » de Facebook : www.facebook.com/fund/amnestyluxembourg. Il ne vous reste plus qu'à définir votre objectif de don et la période de votre action ainsi qu'à ajouter les détails et une image de couverture avant de cliquer sur « Créer ». Votre action sera ensuite visible pour tous vos contacts Facebook ainsi que sur notre page. Ces dons sont aussi déductibles des impôts.

MIT EIN PAAR KLICKS SPENDENAKTIONEN STARTEN

Sie können jetzt ganz einfach auf Facebook Spendenaktionen starten, um beispielsweise anlässlich Ihres Geburtstages Ihre Freund*innen und Familie um eine finanzielle Unterstützung unserer Arbeit zu bitten.

Gehen Sie dazu auf die Seite „Spenden sammeln" unserer Facebook-Seite: www.facebook.com/fund/amnestyluxembourg. Dort müssen Sie nur Ihr Spendenziel und den Zeitraum der Aktion angeben und können Details sowie ein Titelbild hinzufügen, bevor Sie auf „Erstellen" klicken und die Aktion für Ihre Facebook-Kontakte und auf unserer Seite sichtbar wird. Auch diese Spenden sind übrigens von der Steuer absetzbar.

REJOIGNEZ-NOUS EN LIGNE

Abonnez-vous à notre newsletter bimensuelle ou suivez-nous sur Facebook, Instagram, Twitter, YouTube et LinkedIn pour recevoir régulièrement des informations sur notre travail !

SCHLIESSEN SIE SICH UNS AUCH ONLINE AN

Abonnieren Sie unseren 14-tägigen Newsletter oder folgen Sie uns auf Facebook, Instagram, Twitter, YouTube und LinkedIn, um regelmäßig Informationen über unsere Arbeit zu bekommen!

Coordination : Anne Ploetz
Amnesty International Luxembourg
23, rue des Etats-Unis, L-1019 Luxembourg
Tél. : +352481687 | Fax : +352483680
E-mail : e-mail@amnesty.lu | www.amnesty.lu
Compte : CCPL LU08 1111 0000 3333 0000
R.C.S. Luxembourg F545
Imprimé par Imprimerie Centrale.
Tous droits de reproduction réservés.
Au minimum 3 publications par an.
ISSN : 2354-4708

AGIR AVEC AMNESTY INTERNATIONAL

SICH MIT AMNESTY INTERNATIONAL ENGAGIEREN

EN QUELQUES MINUTES	IN EINIGEN MINUTEN
Signer une pétition	Eine Petition unterzeichnen
Faire un don en ligne	Online spenden
Devenir membre	Mitglied werden
S'abonner à la newsletter électronique	Den digitalen Newsletter abonnieren
Partager nos informations sur les réseaux sociaux	Unsere Informationen in den sozialen Medien teilen
Acheter des produits de soutien	Produkte zu unserer Unterstützung kaufen

EN QUELQUES HEURES	IN EINIGEN STUNDEN
Participer à une manifestation	An einer Demonstration teilnehmen
Assister à l'un de nos événements	Zu einer unserer Veranstaltungen gehen

EN QUELQUES JOURS	IN EINIGEN TAGEN
Agir au sein d'un groupe de travail	Sich in einer Gruppe engagieren
Devenir bénévole au siège d'Amnesty International Luxembourg	Ehrenamtliche*r im Büro von Amnesty International Luxemburg werden
Penser à notre asbl dans votre testament	Unseren Verein im Testament bedenken

www.amnesty.lu
23, rue des États-Unis,
B.P. 1914, L-1019 Luxembourg
Tél. : 48 16 87, Fax : 48 36 80

AMNESTY INTERNATIONAL